



ITZULPEN ETA INTERPRETAZIO-ZERBITZUA
(gaztelaniatik euskarara eta euskaratik gaztelaniara)
ADMINISTRAZIO-BALDINTZA PARTIKULARREN AGIRIA

EZAUGARRIEN TAULA

KONTRATU-MOTA:	Zerbitzu-kontratua
PROZEDURA / SPKL artikulua:	156
IZAPIDETZEA:	Prozedura irekia
ERREGULAZIO HARMONIZATUAREN MENDE:	EZ
ESPEDIENTEA:	22/9
KONTRATAZIO-ORGANOA:	Alkatetza
A) KONTRATUAREN XEDEA. CPV NOMENKLATURA. LOTEETAN BANATZEA	
A.1) KONTRATUAREN XEDEA.	
Zerbitzu kontratu honen helburua da Basauriko Udalak behar dituen idatzizko itzulpen- eta zuzenketa-lanak (gaztelaniatik euskarara eta euskaratik gaztelaniara) eta interpretazio-zerbitzua kontratatzea.	
CPV nomenklatura kodea: 79530000-8 "Itzulpen-zerbitzuak"	
A.2.) LOTEETAN BANATZEA: EZ	
A.3.) KONTRATUAREN ARDURADUNA: Euskara teknikaria: Arantza Aranburu	
A.4.) LIZITAZIO ELEKTRONIKOA: BAI	
B) LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA ETA LIZITAZIO-MOTA. KONTRATUAREN EPEA	
LIZITAZIOAREN AURREKONTUA (urtebete): 34.710,74 € + 7.289,26 BEZa (%21), GUZTIRA 42.000 euros –	
<i>Zenbateko hori kontratu honek iraun bitartean prestazioak eskainitako prezioetan emateko gehienez aurreikusitako aurrekontua edo balio zenbatetsia da. Kontratu honen espezifikotasunarekin bat etorrira, hura osatzen duten zerbitzu-modalitate bakoitzaren gehieneko aurrekontua ezartzen da, eta lizitatzailleek zenbateko horiek hobetzeko aukera izango dute.</i>	
Itzulpenetarako, Udalak gehieneko tarifa orokor hau ezarri du: 0,07 € + % 21eko BEZa, hitz bakoitzeko. Zuzenketei dagokienez, 0,04 € + BEZa izango da gehienez.	
Interpretazio-lanei dagokienez, 4 ordura arteko saioak 380 € + BEZa gehienez, eta 4 ordutik gorako saioak, 400 € + BEZa.	
<i>Fakturazio-unitatea hitza izango da. Jatorrizko dokumentuaren hitz-kopurua fakturatuko da, eta testuen tratamendurako dagokion programak zehaztuko du kopurua (normalean, Word).</i>	
ESTIMATUTAKO BALIOA GUZTIRA (urtebeteko luzapena + aurreikusitako aldaketak —% 20— barne): 83.305,78.-€	
<i>Adjudikazioduna behartuta dago zerbitzu bat ondoz ondo eta unitateko prezioa ematera, eta zenbatekoa ez da zehaztasunez zehaztuko kontratua egiteko unean, entregak Administrazioaren premien mende daudelako. Kasu honetan, benetako gastua Administrazioaren benetako beharrianen arabera da, eta, beraz, ez dago behartuta unitate-kopuru jakin bat eskatzera, ezta gastu-aurrekontu indikatibo osoa gatzatza ere. Lizitatzailleek zerbitzuaren bi modalitateetan eskaini beharko dituzte prezioak.</i>	
<i>Zenbatsitako banakapena uretebeterako zerbitzuaren zuzeneko eta zeharkako kostuena da, SPKLren 100. Artikulua arabera:</i>	
Pertsonal kostuak eta zuzenak:	27.834,08,-
Zeharkako kostuak:	4.911,90,-
Mozkin industrialak %4	1.964,76,-
BEZa (%21)	7.289,26
GUZTIRA	42.000,00,-



B.2) EPEA: Kontratua gauzatzeko epea URTEBETE koa izango da, 2022ko ekainaren 1etik aurrera, edo kontratua formalizatzen den egunetik aurrera, hori geroago gertatzen bada, eta urtebeteko luzapena egiteko aukera egongo da		
B) FINANTZAKETA: Baliabide propioekin		
URTEA	KOPURUA	AURREKONTU-APLIKAZIOA
2022	24.500,00€	.82.3351.22707
2023	17.500,00 €	
D) PREZIOAK BERRIKUSTEA EZ		
E) ADJUDIKAZIO-PROZEDURARI BURUZKO INFORMAZIOA		
Kontratatzailearen profila - Administrazioaren ataria: Kontratatzailearen profilera sartzeko, Euskadiko Kontratazio Publikoaren Kontratatzailearen Profilaren bitartez egingo da (Basauriko Udaleko Kontratatzailearen Profilaren bitartez ere sartu ahalko da).		
- Kontratazio elektronikoki buruzko kontsultak; erabiltzaileentzako arreta zentroa (CAU) EUSKO JAURLARITZA. Tel.: 945016298. Helbide elektronikoa: laguntzakpe@euskadi.eus. - Kontratazio-organoari dagokion zerbitzua: KONTRATAZIOA ETA ZERBITZUAK		
Tel.: 94.466.63.09 Faxa: 94.466.63.35 helbide elektronikoa: kontratazioa@basauri.eus		
F) ESKA DAITEKEEN ENPRESA LIZITATZAILEAREN FINANTZA- ETA EKONOMIA-KAUDIMENA ETA GAITASUN TEKNIKO EDO PROFESIONALA EDO ENPRESA-GAIKUNTZA EDO GAIKUNTZA PROFESIONALA		
F.1) Ekonomia- eta finantza-kaudimena: lizitatzailleek ekonomia- eta finantza-kaudimena egiaztatu beharko dute negozioen urteko bolumena egiaztatuz; bukatutako azken hiru urteen artean negozio-bolumenik handiena izan duen urteko kopuruak izan beharko du, gutxienez, kontratuaren urteko batez besteko balioa halako bat eta erdi.		
Onartutako eta Merkataritza Erregistroan aurkeztutako urteko kontuen bitartez egiaztatuko da, enpresaburua erregistro horretan jasota badago, edo, bestela, jasota egon behar den erregistro ofizialean aurkeztutako kontuen bitartez. Merkataritza Erregistroan jaso gabe dauden banakako enpresaburuek negozioen urteko bolumena egiaztatzeke Merkataritza Erregistroak legeztatutako urteko kontuak eta inbentario liburuak aurkeztu beharko dituzte. Beste figura batzuen kasuan, legedi zehatzaren arabera egiaztatu beharko dituzte kontuak.		
Nolanahi ere, Sektore Publikoko Lizitatzailen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean (ROLECE edo REVASCON) inskribatzeak egiaztatuko ditu, sektore publikoko kontratazio-organo guztien aurrean, enpresaburuaren ekonomia- eta finantza-kaudimenaren baldintzak, bertan jasotakoaren arabera eta aurkakoa frogatzen ez den bitartean		
F.2) Gaitasun tekniko edo profesionala		
Lizitatzailleek egiaztatu beharko dute azken 3 urteetan kontratuaren xedea osatzen duten Zerbitzuak edo antzekoak eman dituztela, eta horien urteko zenbateko metatua kontratu honen batezbesteko urteko kuotaren %70en baliokidea edo handiagoa dela.		
G) ALDAERAK Ez		
H) ADMINISTRAZIOAREN ERREGISTRO NAGUSIAREN HELBIDEA		
Kareaga Goikoa 52. 48970 BASAURI (BIZKAIA)		



I) ESKABIDEAK ETA PROPOSAMENAK AURKEZTEKO EPEA

Epemuga: **Hamabost egun natural**, lizitazio iragarkia kontratatzailearen profilean iragarri, eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen hasita (epearen azken eguna larunbata, igandea edo jaieguna bada, ondorengo lehen egun baliodunera igaroko da). Epea eskaintzak aurkezteko ezarritako azken eguneko arratsaldeko 18:00etan (penintsulako ordua) bukatuko da.

Gomendioa:

Azken unean arazo teknikorik izan ez dadin, eskaintza garaiz aurkeztea gomendatzen zaie lizitatzaillei.

Lizitazio hau elektronikoa da. Lizitatzailleek elektronikoki prestatu eta aurkeztu beharko dituzte eskaintzak, nahitaez, Lizitazio Elektronikorako Plataformaren bidez: <http://www.contratación.euskadi.eus/>

Horrek esan nahi du:

- Lizitatzailleak eskaintzak telematikoki prestatzea eta aurkeztea.
- Sistemak eskaintzen zaintza elektronikoa egitea.
- Plataformaren bidez dokumentazioa irekitzea eta ebaluatzea.
- **Gutun-azal elektronikoetan sartzen diren dokumentu guztiek elektronikoki sinatuta egon beharko dute**, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 10. artikuluan onartutako sinadura-sistemetak baten bidez.

Epemuga aurretik aurkeztu behar den dokumentazioa:

Enpresa lizitatzailleak hiru gutun-azal elektronikoak aurkeztu beharko ditu (A, B eta C),

- **A gutun-azala elektronikoa: “GAITASUNA ETA KAUDIMENTA” titulua izango du, eta honako dokumentu hau jasoko da bertan: Erantzukizunpeko adierazpena, Kontratatziorako Agiri Europar Bakarra (KAEB) ereduaren arabera**

KAEBen galdetegi normalizatua elektronikoki betetzeko eskuragarri dago honako web helbide honetan: <https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/espedit/filter?lang=es>.

Lizitatzailleek IV ataleko II, III zatiak, α atala, eta VI. atala bakarrik bete behar dituzte. Ondorio horietarako, Estatuko Ondare Zuzendaritza Nagusiarenean 2016ko apirilaren 6ko Ebazpenean jasotako orientabideak jarraitu behar dituzte, haren bidez argitaratu baita Kontratazio publikorako Zuzentarau berrian (2016ko apirilaren 8ko EAOn argitaratua) aurreikusitako Kontratatziorako Agiri Europar Bakarraren erabilerrari buruzko Kontratazio Administrazioaren Kontsultarako Batzordearen Gomendioa.

- **B gutun-azala elektronikoa: BETEKIZUN TEKNIKOAK, BALIO-IRITZIEN BIDEZ HAZTATZEN DIREN IRIZPIDEEI BURUZKO DOKUMENTAZIOA ETA GIZA BALIABIDEAK ETA BALIABIDE MATERIALAK ATXIKITZEKO KONPROMISOA.**

Gutun-azal horretan eskaintza tekniko bat sartuko da, taula honetako L.2) puntuan ezarritakoaren arabera baloratuko dena. Eskaintza horrek honako atal eta eduki hauek izango ditu gutxienez:

Lan plana:

- ✓ Itzulitako testuaren kalitatea kontrolatzea.
- ✓ Hizkuntzaren eta estiloaren homogeneousuna bermatzeko irizpideak. Testuak beti pertsona berak itzultzea baloratuko da, erabilitako irizpideak beti berberak izan daitezzen.
- ✓ Konfidentzialtasun-sistemak. Izan ere, enpresak isilpean gorde behar ditu, eta jasotako testuen edukia ezin du erabili ez bere intereserako, ez beste inoren intereserako. Konfidentzialtasuna hobekien bermatzen duten sistemak baloratuko dira.



- ✓ Enpresaren estilo liburua edo itzulpen gida. Estilo liburuan edo itzulpen gidan erabilitako irizpideak testu argiak, zuzenak eta bistarako erakargarriak lortzera bideratuta egotea baloratuko da. baloratuko da IVAPen itzulpen eta terminologia irizpideen arabera ontzat jotzen den estilo edo gida liburua.

Enpresak estilo liburua edo itzulpen gida aurkeztuko du. Enpresak gida hori ez badu, langileek jarraitu beharreko ereduak eta jarraibideak biltzen dituen txostena aurkeztu beharko du. Jarraibide orokorrekin batera, jarraibide zehatzak jasoko dira, hala nola aholkuak, oharra, iradokizunak, adibideak, akatsen zerrendak, itzulpen lanetan jarraitu beharreko jarraibideak, kalkoak, estiloak, helburuak, arazo zehatzak eta konponbideak.

Balorzio errazagoa eta objektiboagoa egiteko, estilo liburuaren edo itzulpen gidaren edo txostenaren gehieneko luzapen hau ezarri da, liburu hori ez bada: **10.000 hitz edo 20 orrialde, lerroarte errazarekin**. Aurkeztutako proposamenak, baldin eta haien liburu, gida edo txostenak ezarritako hitz edo orri kopurua gainditzen badu, ez dira baloratuko gehieneko luzera gainditzen duten zatiei dagokienez. Hau da, lehenengo 10.000 hitzen edo 20 orrialdeen dokumentazioari dagokion edukia bakarrik baloratuko da-

Gutun-azal honetan lizitatzailerik **IV. Eranskina “Giza baliabideak eta baliabide materialak atxikitze konpromisoa”** aurkeztuko dute.” - Baldintza tekniko 2.1.3 eta 3. klausulen arabera-

Lizitatzailerik, beharrezkotzat jotzen badute, adierazi beharko dute beren eskaintza teknikoaren zati bat konfidentziala eta besterenezina dela.

B gutun-azala elektronikoa ez da, inolaz ere ez, eskaintza ekonomikoa jasoko, ezta eskaintza ekonomikoaren berri emango duen dokumenturik ere ez. Automatikoki ebaluatu daitezkeen gainerako irizpideetatik ere ez.

- **C gutun-azala elektronikoa: PROPOSAMEN EKONOMIKOA ETA GAINERAKO IRIZPIDE AUTOMATIKOAK**

II. eranskinean ezarritako ereduaren arabera.

Eta L.1.3. balorzio-irizpidearen kasuan, dokumentazio osagarria: kontratua gauzatzera atxikitako pertsonen dagokienez.

- Titulua edo ziurtagiria lortzeko moduan dagoela egiaztatzen duen agiria.

PROPOSAMENAK ENTREGATZEA:

Enpresa lizitatzailerik Kontratazio Publikoa Euskadi-Contratación Pública del Sector Pública plataformako lizitazio elektronikoko aplikazioaren bidez aurkeztuko dituzte beren eskaintza elektronikoak, helbide honetan: <http://www.contratacion.euskadi.eus/>

Proposamenak beste edozein bidetatik aurkeztea lizitaziotik kanpo uzteko arrazoia izan daiteke.

J) KONTRATAZIO-MAHAIA

Osaera:

- **Mahaiburua:** Lurralde-politika eta Kontratazio Arloko zinegotzi ordezkaria izango da, eta Herritarren Parte-hartzea Arloko zinegotzi ordezkaria ordezkari gisa arituko da.
- **Mahaikideak:** hitzarekin eta botoarekin, Idazkaritza Nagusiko titularra eta kontu-hartzailea, edo horien legezko ordezkariak; eta Zerbitzu Juridikoetako teknikari bat.).
- **Idazkari gisa** Kontratazio Saileko burua arituko da, edo legez ordeztzen duena; hitz egiteko aukera izango du baina ezingo du bozkatu.

Langile adituen batzordea / erakunde tekniko espezializatua:

Ez



K) PROPOSAMENAK IREKITZEKO LEKUA, DATA ETA ORDUA

Eguna: Eskaintzak aurkezteko epea bukatu, eta lehenengo asteartea. Eskaintzak irekitzeko eguna jaieguna bada, hurrengo lanegunean egingo da.

Ordua: 13:00

Proposamenak ireki aurretik, mahaia eskaintzaren A gutun azala elektronikoan aurkeztutako dokumentuak kalifikatuko ditu.

Mahaia konpon daitezkeen akatsak ikusten baditu aurkeztutako dokumentazioan, hiru eguneko epea emango dio lizitatzailerari akatsa konpon dezan. Horretarako, enpresak lizitaziora aurkeztutako dokumentazioan adierazitako posta elektroniko bidez egingo dira errekerimenduak.

L) ADJUDIKAZIO-IRIZPIDEAK

L.1 Automatikoki ebaluatu daitezkeen adjudikazio-irizpideak		Haztapena
		60 puntu
1. Prezioa		25 puntu
<i>Prezioari aplikatuko zaion balorazio-formula honako hau izango da:</i> <i>Eskaintza onenaren puntuak = (banatu beharreko gehieneko puntuak) x (batez besteko eskaintza – Eskaintza onena)/(0,1 x lizitazio mota). Atal honetako gehieneko balorazioa kontzeptu horrengatik lor daitezkeen gehienekoa izango da.</i> <i>Gainerako eskaintzen puntuak = Eskaintza onenaren puntuak x (Eskaintzaren baja/Eskaintza onenaren baja)</i>		
2. Entrega-epea murriztea		
• Premiazko Itzulpen eta zuzenketen epea. Presako itzulpenak egiteko gehieneko epea 3 ordukoa izanda orrialde osoa hartzen ez duten lanetan, 4 ordukoa 2 orrialdera artekoetan eta 6 ordukoa 5 orri bitartekoetan, testua bidaltzen den momentutik kontatzen hasita. Emateko epea murrizten den ordu erdi bakoitzeko 5 puntu emango dira, eta gehienez ere 15 puntu..... • Epe arrunta. Itzulpen normalen gehieneko epea 24 ordukoa izanda 5 orri arteko lanetan, eta 48 ordu 10 orri artekoetan, lana bidaltzen denetik hasita. Emateko epea murrizten den ordu bakoitzeko puntu 1 emango da, eta gehienez ere 10 puntu		15 puntu 10 puntu
3. Kontratuari atxikitako langileen ikasketak		10 puntu
Kontratua gauzatuko duten langileek egiaztatutako eta kontratuari atxikita dagoen titulazioa. Baloratzeko titulazioak: - itzulpen- eta interpretazioan gradua - itzulpengintzako lizentziatura - Euskal Ikasketen gradua - Euskal Filologiako lizentziatura <i>Puntuatzeko langile kopurua: 2. Puntuazioa: 5 puntu, titulua duen langile bakoitzeko.</i> <i>Pertsona bakoitzeko titulazio bakarra baloratuko da. Hau da, langile batek baloragarriak diren titulazioetako bat baino gehiago badu, bakar gisa baloratuko da, adierazitako puntuekin.</i>		
L.2. Balio-judizio baten bitartez ebaluatu daitezkeen adjudikazio-irizpideak.		40 puntu
		Haztapena
SPKLren 146.3 artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, balorazio globalean onartze aldera, lizitatzailerik gutxienezko puntuazio atalasea lortu beharko dute L2.) irizpideetan; hala, <u>Kontratazio Mahaia ez ditu kontuan hartuko lor daitezkeen gehieneko puntuazioaren % 50 lortzen ez duten eskaintzak, eta baztertu egingo dira.</u>		



1. Itzulitako testuaren kalitatea kontrola..... <i>Udalera bidali aurretik itzulitako testu bakoitzetik zenbat zuzenketa edo berrikuspen egiten diren baloratuko da.</i> 2. Hizkuntzaren eta estiloaren homogeneousutasuna bermatzeko irizpideak <i>Testuak beti pertsona berak itzultzea baloratuko da, erabilitako irizpideak beti berberak izan daitezen</i> 3. Konfidentzialtasun-sistemak <i>Izan ere, enpresak isilpean gorde behar ditu, eta jasotako testuen edukia ezin du erabili ez bere intereserako, ez beste inoren intereserako. Konfidentzialtasuna hobekien bermatzen duten sistemak baloratuko dira.</i> 4.- Enpresaren estilo liburua edo itzulpen gida <i>Estilo liburuan edo itzulpen gidan erabilitako irizpideak testu argiak, zuzenak eta bistarako erakargarriak lortzera bideratuta egotea baloratuko da. 15 punturekin baloratuko da IVAPen itzulpen eta terminologia irizpideen arabera ontzat jotzen den estilo edo gida liburua.</i>	10 puntos 10 puntos 5 puntos 15 puntos
<i>Berdinketa hausteko irizpide espezifikoak: SPKLren 147.2 artikuluan ezarritakoak.</i>	
M) EZOHICO ESKAINTZA BAXUAK SPKLren 149. artikuluan eta APKLAOren 85. eta 86. artikuluetan xedatutakoarekin bat etorritik.	
N) BERMEAK BEHIN BETIKO BERMEA: Lizitazio-aurrekontuaren %5 (BEZik gabe)	
O) ADJUDIKAZIOA EGITEKO ETA ENPRESA LIZITATZAILEAK PROPOSAMENI LOTZEKO GEHIENENKO EPEA <i>Bi hilabete, proposamenak irekitzen direnetik aurrera.</i>	
P) ESKATUTAKO ASEGURU-KONTRATUAK Enpresak nahitaezko aseguruak izan beharko ditu.	
Q) ZIGORREN ZENBATEKOA a) KONTRATUA BETEARAZTEKO EPEAK EZ BETETZEA Kontratista, berari leporatu ahal zaizkion arrazoiak direla medio, kontratua betearazteko epea betetzen atzeratuz gero, epe osoan zein, hala badagokio, epe partzialetan, administrazioak kontratua bertan behera utzi ahalko du, eta bermea galdu, edo zigorrak ezarri ahalko ditu; zigorrak 0,60 eurokoak izango dira eguneko, kontratuaren prezioaren 1.000 euroko tarte bakoitzeko. Atzerapenen ondoriozko zigorrak kontratuaren prezioaren % 5en multiploa lortzen duen aldioro, kontratazio-organoak ahalmena izango du kontratua bertan behera uzteko edo jarraitzea adosteko, zigor berriak ezarriz. b) PRESTAZIOEN BETEARAZPEN PARTZIALAK EZ BETETZEA Kontratistak, berari leporatu ahal zaizkion arrazoiak direla medio, kontratu honetan definitutako prestazioen betearazpen partzialak betetzen ez baditu, administrazioak aukeratu ahalko du, batetik,	



kontratua bertan behera uztea, edo, bestetik, kontratuaren prezio osoaren % 10era arteko zigorra ezartzea.

c) KONTRATUA AKATSEKIN BETETZEA

Prestazioa akatsekin betetzen bada, administrazioak kontratuaren aurrekontuaren % 10era arteko zigorra ezarri ahalko du.

d) BETEARAZPEN-BALDINTZA BEREZIAK EZ BETETZEA.

Gizarte edo ingurumen arloko baldintzak betetzen ez badira, administrazioak kontratuaren aurrekontuaren % 10era arteko zigorra ezarri ahalko du.

e) KAUDIMEN- ETA GAITASUN-KONPROMISOAK EZ BETETZEA

Kontratistak eskaintzan adierazitako giza baliabide edo baliabide materialak atxikitzeko betebeharra betetzen ez badu, administrazioak kontratuaren aurrekontuaren % 10era arteko zigorra ezarri ahalko du.

f) BALORAZIO-IRIZPIDEAK EZ BETETZEA.

Kontratuaren aurrekontuaren % 10era arte.

g) KONTRATUA GARAIZ EZ SINATZEA ENPRESA ADJUDIKAZIODUNARI LEPORATU DAKIZKIOKEN ARRAZOIAK DIRELA MEDIO: Lizitazioaren oinarritzko aurrekontuaren % 3, BEZ kanpo (administrazio-baldintza berezien pleguko 12.4. klausula)

R) ORDAINTZEKO MODUA

Enpresa esleipendunak faktura bat aurkeztuko du hilero. Fakturan dokumentuaren izena, testu bakoitzean itzulitako hitz-kopurua, itzulpen-epe mota eta prezioa tipifikatuko dira.

Faktura elektronikoa egin eta bidali behar duten hornitzaileek (alegia, 25/2013 Legean aipatutakoek) Basauriko Udaleko Hornitzaileen Atarian aurkeztu beharko dute faktura elektroniko hori, formatu egituratuan eta aitortutako egiaztagirian oinarritutako sinadura elektroniko aurreratuarekin. Faktura elektronikoa aurkeztu behar ez dutenek, eta, betiere, 5.000 eurorainoko mugarekin, Hornitzailearen Atarian edo Udalaren Sarrera Erregistroan aurkeztu ahal izango dute agiria. Fakturek, bestalde, azaroaren 30eko 1619/2012 EDan adierazitako baldintzak bete beharko dituzte. Gutxienez, honako hauek jaso beharko dituzte: fakturaren zenbakia eta data; izen-abizenak edo egoitza; IFZ (bai faktura egin behar duenarena, bai jasotzailearena); ondasun edo zerbitzuaren deskribapena; zerga-tasa eta zerga-kuota, eta, hala badagokio, transferentzia egiteko kontu-zenbakia.

Faktura elektronikoek honako datu hauek jaso beharko dituzte, besteak beste:

Kontabilitate-bulegoa: L01480157.

Organo kudeatzailea: L01480157.

Unitate izapidegilea: LA00226155.

Administrazioak dagokion prezioa ordaindu beharko du, egindako prestazioak kontratuan zehaztutakoarekin bat datoze frogatzen duten dokumentuak onartzen diren datatik hogeita hamar egun igaro baino lehen. Nolanahi ere, SPKLren 210. artikuluko 4. idatz-zatian xedatutakoa aplikatuko da, eta, Administrazioa ordainketan atzeratzen bada, epea amaitu ondoko berandutze-interesak ordaindu beharko dizkio enpresa kontratistari, bai eta kobrantza-kostuen ordaina ere, abenduaren 29ko 3/2004 Legeak ezartzen duenarekin bat (eragiketa komertzialetan berankortasunaren aurka egiteko neurriak ezartzen ditu lege horrek) eta SPKLren 198.4 artikuluan xedatu bezalaxe.

S) KONTRATUA BETETZEKO BALDINTZA BEREZIAK



Udalaren eta kontratistaren arteko harremanetan euskara erabiliko da. Kontratuaren betearazpenari begira, honela ulertuko da “euskara erabiliko da” esaldia: Ahozko eta idatzizko komunikazioetan, langileek euskaraz egingo dute, kontratua betearazteko zereginak direla-eta botere adjudikatzailarekin harremanetan jartzen direnean. Botere adjudikatzailak euskara erabiliko du kontratua egikaritu behar duten eta hari atxikita dauden langileekin eta ez badago inor hizkuntza hori ondo ezagutzen duenik, zerbitzua emateko ardura duen enpresak berehala jarri beharko ditu hizkuntza horretan jardun ahal izateko behar diren baliabideak edo behar den euskarazko hizkuntza-gaitasuna duten langileak.

T) AZPIKONTRATAZIOA

Enpresa lizitatzailaren betebeharra da eskaintzan adieraztea kontratuaren zein atal azpikontratatu duen: BAI

U) AURREIKUSITAKO ALDAKETAK: BAI

Itzulpenen eta interpretazioen kopurua zehatz-mehatz ezagutzen ez denez, kontratua aldatu ahal izango da, hasierako prezioaren ehuneko hogeira arte gehienez ere, udalaren funtzio normalen (ordenantzen, jarraibideen, planeamendu-tresnen, hautaketa-prozesuen, ezohiko osoko bilkuren eta abarren) eskaeran aldaketaren bat gertatzen denean.

Aldaketa Alkatetzaren Dekretu bidez onartuko da, eta behin betiko bermea doituko da, hori guztia SPKLren 204.2 artikulua.

Aldaketak ezingo du ekarri kontratuan aurreikusi gabeko unitate-prezio berririk.

SPKL, 309.1 artikulua arabera, ez dira aldaketatzat hartuko prestazioa behar bezala exekutatu bitartean kontratuan aurreikusitako unitateetatik benetan exekutatu diren unitateen kopuruan bakarrik gertatzen diren aldaketak. Horiek likidazioan jaso ahal izango dira, baldin eta gastuaren gehikuntza kontratuaren prezioaren ehuneko 10etik gorakoa ez bada.

V) PRESTAZIOA JASOTZEA ETA BERME.-ALDIA

Kontratuaren xedea den prestazioa bukatu eta gehienez hilabeteko epean, modu formal eta positiboan hartuko da.

Kontratu honen izaera kontuan hartuz, ez da aurreikusi berme-eperik jartzea.

ERANSKINAK:

I. ERANSKINA: Kontrataziorako Agiri Europar Bakarra (KAEB) eredia

II. ERANSKINA: Proposamen ekonomikoa eta automatikoko balioztatu ahal diren gainerako irizpideetarako eredia

III. ERANSKINA: Datuak babestekoa

IV. ERANSKINA: baliabide material eta pertsonalak atxikitze konpromisoa



ITZULPEN ETA INTERPRETAZIO-ZERBITZUA
(gaztelaniatik euskarara eta euskaratik gaztelaniara)
ADMINISTRAZIO-BALDINTZA PARTIKULARREN AGIRIA

I. KONTRATUAREN XEDEA ETA ALDERDI OROKORRAK	
1.- KONTRATUAREN XEDEA, APLIKATU BEHARREKO ARAUAK ETA ADJUDIKAZIOA EGITEKO MODUA	11
2.- KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSIA, LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA ETA LIZITAZIO-OINARRIA GEHIENEZKO AURREKONTUA ETA UNITATEKO PREZIOAK. KREDITUA EGOTEA ETA KONTRATUAREN PREZIOA	11
3.- PREZIOAK BERRIKUSTEA.....	12
4.- AGIRIAK, DOKUMENTAZIOA ETA INFORMAZIO OSAGARRIA.....	12
II. ENPRESA LIZITATZAILEAK ETA HORIEK LIZITAZIOAN ONARTZEKO ESKATUTAKO DOKUMENTAZIOA	
5.- ENPRESA LIZITATZAILEAK	12
6.- ENPRESA LIZITATZAILEAK LIZITAZIOAN ONARTZEKO ESKATUTAKO DOKUMENTAZIOA.....	13
7.- DOKUMENTAZIOAREN KALIFIKAZIOA.....	14
III. ADJUDIKAZIOA	
8.- ESKAINTZAK SAILKATZEA; ETA ADJUDIKAZIODUNA IZATEKO PROPOSATZEN DEN ENPRESA LIZITATZAILEAK AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA	16
9.- BEHIN BETIKO BERMEA	18
10.- ADJUDIKAZIOA ETA JAKINARAPENA	18
IV. KONTRATUA FORMALIZATZEA	
11.- KONTRATUA FORMALIZATU AURREKO OBLIGAZIOAK	20
12.- KONTRATUA FORMALIZATZEA	20
V. KONTRATUA BETETZEA	
13.- KONTRATUA BETETZEA	21
VI. ADMINISTRAZIOAREN ESKUMENAK ETA JURISDIKZIO ESKUDUNA	
14.- ADMINISTRAZIOAREN ESKUMENAK ETA JURISDIKZIO ESKUDUNA	28



BASAURI
Udala • Ayuntamiento



I.- KONTRATUAREN XEDEA ETA ALDERDI OROKORRAK

1.- KONTRATUAREN XEDEA. APLIKATUKO ZAIZKION ARAUAK ETA ADJUDIKATZEKO MODUA

1.1.- Kontratu honen xedea da agiri honen hasierako Ezaugarrien Taulako A) idatz-zatian adierazitako hornidura kontratatzea.

1.2.- Zerbitzua eman beharko da agiri honetan eta preskripzio teknikoen agirian ezartzen denarekin bat.

Ondorio guztietarako, administrazio-klausula partikularren agiri hau, Ezaugarrien Taula, preskripzio teknikoen agiria eta horien eranskinak kontratu-agiriak dira, eta, beraz, alderdien eskubideak eta betebeharrak arautuko dituzte. Gainera, enpresa adjudikaziodunak horiek sinatu beharko ditu kontratua formalizatzeko egintzan, baldintzok onartzen dituela adierazteko.

Plegu honetan eta Preskripzio Teknikoen Pleguan ezarritakoaren artean desadostasunik egonez gero, Plegu honetan xedatutakoa nagusituko da, izaera teknikoko gai eta zehaztapenetan izan ezik.

1.3.- Kontratazioa honako xedapen hauetan ezartzen denari lotuko zaie: agiri hau; preskripzio teknikoen agiria; 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, sektore publikoko kontratuena (SPKL), zeinaren bidez Espainiako antolamendu juridikora ekarri baitira Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/UE eta 2014/24/UE Zuzentarauak); 1098/2001 Errege Dekretua, urriaren 12koa, Herri Administrazioen Kontratuaren Legearen Araubide Orokorra onartzen duena (HAKLAO); eta Estatuko zein Euskal Autonomia Erkidegoko kontratuak arautzen dituzten gainerako xedapen aplikagarri guztiak.

1.4.- Kontratua prozedura ireki bitartez adjudikatuko da. Prozedura hori SPKLren 156-158. artikuluetan eta HAKLAOn edo horren ordezkio arauzko xedapenean dagozkionez arautzen dute.

2.- KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSIA, LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA ETA LIZITAZIO-OINARRIA GEHIENEZKO AURREKONTUA ETA UNITATEKO PREZIOAK, KREDITUA EGOTEA ETA KONTRATUAREN PREZIOA

2.1.- Agiri honetako Ezaugarrien Taularen B) idatz-zatian zehazten dira kontratuaren balio zenbatetsia, lizitazioaren oinarritzko aurrekontuaren zenbatekoa eta lizitazio-mota.

2.2.- Badago behar besteko kreditua kontratu honetatik Administrazioari sortuko zaizkion betebeharrak ekonomikoei aurre egiteko; Ezaugarrien Taularen C) idatz-zatiko aurrekontu-aplikazioen kontsignatuta dago zenbateko hori.

Adierazten bada gastu-espeditente baten izapidetze aurreratua dela, prestazioak egiten hasteko ezinbestekoa izango da kreditu egokia eta behar bestekoa egotea dagokion ekitaldiko indarreko aurrekontu-taldean.

2.3.- Kontratuaren prezioa adjudikazioan ezarritakoa izango da, eta ezingo da izan Administrazioak ezarritako lizitazio-oinarria baino handiagoa.

Ondorio guztietarako, honako hauek sartzen dira kontratuaren prezioan: enpresa kontratistak kontratua betetzeko egin beharreko gastu guztiak, zuzenekoak zein zeharkakoak; indarreko xedapenen arabera aplikatu beharreko tasa guztiak; eta zerga eta lizentzia guztiak (udalenak, probintziakoak zein Estatukoak).



3.- PREZIOAK BERRIKUSTEA

3.2.- Ez dagokio prezioak berrikustea.

4.- AGIRIAK, DOKUMENTAZIOA ETA INFORMAZIO OSAGARRIA

Administrazio-klausula partikularren agiria, preskripzio teknikoen agiria eta gainerako dokumentazioa Euskadiko Kontratazio Publikoaren Plataforman eskuratu ahal izango dira (Basauriko Udalaren Kontratatzailearen Profiletik ere sar daiteke bertara). SPKLren 138.2 artikuluan adierazitako kasuetan, Udaleko Kontratazio eta Zerbitzu Atalean ere aztertu ahal da agiri hori, 08:00etatik 15:00etara bitartean, egun baliodunetan, informazioa aipatutako Plataforman argitaratzen den dataren biharamunetik eskaintzak aurkezteko epea amaitu arte.

Eskaintzak aurkeztu aurretik, enpresa interesdunak atal horrekin harremanetan jarri ahal da, lizitazioaren inguruabar espezifikoek gainean aritzeko.

Enpresa interesdun batek baldintza-agiriei eta gainerako agiri osagarriei buruzko informazio gehigarria eskatzen badu denbora baliodunean, SPKLren 138. artikuluan eta APKLEOren 78. artikuluan xedatutakoa beteko da.

Baldintza-agiriei eta dokumentazio osagarriari buruz eskatzen den informazioa eskaintzak aurkezteko ezarritako epemuga baino gutxienez sei egun lehenago eman beharko da, baldin eta eskaera gutxienez hamabi egun lehenago aurkeztu bada, edo kontratazio-organoak, kontratuaren eta prozeduraren inguruabarrak kontuan hartuta, baldintza-agirietan adierazitako aurrerapenarekin.

Baldintza teknikoen agirietan, administrazio-agiri partikularretan edo gainerako dokumentuetan ezarritakoaren inguruko argibideak eskatzen badira, erantzunak lotesleak izango dira, eta Kontratatzailearen Profilean argitaratuko dira.

Era berean, Kontratatzailearen Profilean argitaratuko da kontratuaren espedientearen inguruko informazio guztia eta Administrazioaren kontratu-jardunaren inguruko datu eta informazioa, SPKLren 63. artikuluan xedatu bezalaxe.

Kontratatzailearen Profilerako sarbide publikoa, berriz, Euskadiko Kontratazioaren Plataformaren bitartez egingo da. Basauriko Udalaren Kontratatzailearen Profilearen bitartez ere sarbidea egongo da.

II.- ENPRESA LIZITATZAILEAK ETA HORIEK LIZITAZIOAN ONARTZEKO ESKATUTAKO DOKUMENTAZIOA.

5.- ENPRESA LIZITATZAILEAK

5.1.- Kontratuaren lizitaziorako eskaintza aurkeztu ahal izango dute Espainiako eta atzerriko pertsona fisikoek zein juridikoek (aurrerago zehaztuko da nola), baldin eta jarduteko gaitasun osoa badute; kontratatzea debekatuta ez badute, SPKLren 71. artikuluan ezartzen denaren arabera; beren kaudimen ekonomikoa, finantza-kaudimena eta kaudimen tekniko edo profesionala egiaztatzen badute, eta, SPKLk hala agintzen duen kasuetan, behar bezala sailkatuta badaude.

Gainera, enpresek kontratuaren xede den jarduera edo zerbitzua egiteko eskatutako enpresa- edo lanbide-gaikuntza izan behar dute.

Bestalde, pertsona juridikoak kontratu baten lizitaziora aurkeztu ahal izateko, ezinbestekoa da kontratuaren prestazioak beren helburuen, xedearen edo jardueren esparruan egotea, alegia,



pertsona juridikoaren estatutuekin edo sorrera-arauekin bat etortzea.

Enpresa batek beste erakunde batzuetara jo dezake kontratu bat sinatzeko kaudimena eta gaitasuna egiaztatzeko, erakunde horiekin dituen loturen izaera juridikoa edozein dela ere. Horretarako, baina, frogatu beharko du, batetik, kaudimen eta gaitasun horiek kontratua betetzeko prozesu osoan zehar iraungo dutela; eta, bestetik, beste erakunde horrek ez duela SPKLren 75. artikuluan jasotako kontratatzeko debekurik.

Lizitaziorako berariaz sortutako aldi baterako enpresa-elkarteek ere eskaerak aurkeztu ahalko dituzte, SPKLren 69. artikulua aukera hori aurreikusten du eta. Elkarteko enpresa bakoitzak bere jarduteko gaitasuna, finantza- eta ekonomia-kaudimena eta kaudimen tekniko edo lanbide-gaitasuna egiaztatu beharko ditu, eta, horretarako, hurrengo puntuan adierazitako agiriak aurkeztu beharko ditu. Horrez gain, agiri pribatu batean jaso beharko dira honako hauek ere: eskaintza egiten duten enpresen izenak eta gainerako datuak; bakoitzaren partaidetza; eta kontratuaren indarraldian zehar elkartearen ordezkaria izango den pertsona edo erakundea. Bestalde, kideek adierazi behar dute konpromisoa hartzen dutela aldi baterako enpresa-elkartea eratzeko, adjudikaziodun suertatuz gero. Elkarteko enpresa guztien ordezkariak sinatu behar dute agiri hori.

5.2.- Lizitazioan parte hartzeko eskabidea (eta, hala badagokio, eskaintza) aurkezteak honako hauek ekarriko ditu berekin:

- Baldintza-agiri honetako klausulak eta Ezaugarrien Taulako, preskripzio teknikoen agiriko eta kontratuaren gainerako dokumentuetako zehaztapenak onartzea, oso-osorik eta salbuespenik gabe.
- Aurkeztutako datu guztiak benetakoak direla, eta kontratuaren xede diren prestazio guztiak kontratatzeko eskatutako baldintza guztiak betetzen direla jasotzen duen erantzukizunpeko aitortpena.
- Kontratazio Mahaiari eta kontratazio-organoari baimena ematea Sektore Publikoko Lizitatzailen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo Europar Batasuneko estatu bateko eragile ekonomikoen zerrenda ofizialetan bildutako datuak aztertzeke.

Ezingo dute prozedura honetan lehiatu, ez zuzenean ez zeharka (lotutako enpresen bidez), kontratu baten zehaztasun teknikoak edo hura prestatzeko agiriak idazten parte hartzen duten enpresek, ez eta kontratazio-prozedura prestatzeko lanetan kontratazio-organoarekin aholkularitza lanetan ibilitakoek ere, baldin eta jardun horren ondorioz lehia faltsutuko bada edo enpresa horiek pribilegiozko tratua jasoko badute.

Enpresa lizitatzaille bakoitzak eskaintza bakarra aurkeztu ahal izango du. Era berean, proposamen indibidualak aurkeztu dituztenek ezingo dute beste proposamenik aurkeztu aldi baterako enpresa-elkarte bateko kide gisa. Arau horiek hautsiz gero, baztertu egingo dira haiek aurkeztutako eskaintza guztiak.

6.- ENPRESA LIZITATZAILAK LIZITAZIOAN ONARTZEKO ESKATUTAKO DOKUMENTAZIOA

Eskaintzak Udalaren Kontratazio eta Zerbitzu Atalean aurkeztuko dira. Ezaugarrien taulako i) puntuan xedatutakoaren arabera.

Eskaintzak jasotzeko epea luzatu egingo da, eragindako izangaiek beren eskaintzak egiteko beharrezko informazio guztiaren berri izateko behar bestean, baldintza-agiriei edota dokumentazio osagarriari buruzko informazio osagarria ezin bada adierazitako datetan eman; edota eskaintzak bakarrik egin



badaitezke bertatik bertara bisita egin ostean edota baldintza-agiriari erantsitako dokumentazioa aurretiaz *in situ* kontsultatu eta gero. Hala xedatzen du SPKLren 136.2 artikulua (138.3rekin bat).

Baldintza horiek biak bete ezean, ez da onartuko eskabideak aurkezteko data eta orduaren ostean jasotako dokumentazioa. Dena dela, proposamena da onartuko, baldin eta hura ez bada jaso jarritako epea bete eta hurrengo hamar egun naturalak igaro baino lehen.

Eskaintza bat aurkeztu eta gero, hura ezingo da prozeduratik kendu, bidezko arrazoirik tartean ez bada.

Beste enpresa batzuen kaudimen eta baliabideetara jotzen badu lizitatzailerak, haietako bakoitzak ere erantzukizunpeko aitorpena aurkeztu beharko du kasu hauei dagokien informazioarekin, i. eranskineko EREDUari jarraituta. Halaxe jasotzen du SPKLren 75. artikulua.

Lizitaziora ALDI BATERAKO ENPRESA-ELKARTE gisa aurkezten diren enpresen kasuan, kide bakoitzak bere erantzukizunpeko aitorpena aurkeztu beharko du. Honako hauek ere aurkeztu beharko dituzte, SPKLren 69.3 artikuluari jarraituta: ABEEa osatzen duten enpresen izena eta ezaugarriak; bakoitzak duen partaidetza; elkartearen ordezkari edo ahalduen bakarraren izendapena; eta, kontratuaren adjudikaziodun izanez gero, ABEEa eratzeko konpromisoaren aitorpena.

Europar Batasunak onetsitako KAEB kontratazio-agiri europar bakarraren inprimakiarekin bat eginez, lizitatzaileraren erantzukizunpeko aitorpenak enpresaren, edota, hala badagokio, ABEEren helbidea jaso beharko du, dagozkion jakinarazpenak helbide horretan egin ahal izateko.

Kontratua adjudikatu aurretik, adjudikatu ondoren eta kontratuak dirauen bitartean, Administrazioak egiaztatu ahal du ea egia den ala ez A gutun-azaleko agirietan jasotakoa, hau da, enpresa adjudikaziodunak kontratatzeke bere gaitasunaz aurkeztutako dokumentazioan eta, behar den kasuetan, Ezaugarrien Taulan gauzatze-baldintza bereziak betetzen direla frogatzeko sartzen diren agirietan adierazitakoa. Datuak gezurrezkoak badira, kontratua deuseztatu ahal du —kontratatari egotzi ahal zaion hutsegitea baita—, eta behin betiko bermea galtzea ere ekar dezake, edo, bermerik jarri ez bada (edo horrelakorik eratu behar izan ez bada), bermearen adinako kalte ordaina ordaindu beharra. Esandakoaz gain, Administrazioari eragindako kalte-galerak ordaindu beharko zaizkio, konfiskatutako bermea gainditzen duten zenbatekoan.

7.- DOKUMENTAZIOAREN KALIFIKAZIOA

7.1.- KONTRATAZIO MAHAIA. Kontratazio Mahaia eratuko da, jasotzen diren eskaintzak aztertzeke. Ezaugarrien Taulako J) idatz-zatian ezartzen da nortzuek osatuko duten mahaia hori.

7.2.- ESKAINTZAK AZTERTZEA. Kontratazio Mahaia aldez aurretik aztertuko du A gutun-azalen edukia, eta egiaztatuko du lizitatzailerak garaiz eta egokiro aurkeztu dituztela erantzukizunpeko aitorpenak. Dokumentuak egiaztatu ahal izateko, gutun-azalak irekitzea aginduko du mahaiburua. Mahaia ikusten badu aurkeztutako dokumentazioan akats materialak daudela, hala jakinaraziko die enpresa interesdunei, eta, gehienez ere, hiru egun balioduneko epea emango die akatsak zuzentzeko.

Behin erantzukizunpeko aitorpenak egiaztatuta eta, hala badagokio, akatsak edota ez-egiteak zuzenduta, Kontratazio Mahaia lizitazioan onartutako enpresen berri emango du, berariaz adieraziz zeintzuk baztertu dituzten, eta zergatik.



Hala badagokio, **B gutun-azalak zabalduko** ditu Kontratazio Mahaiak (baldintza teknikoak eta balio-judizio baten arabera haztatutako irizpideei buruzko dokumentazioa). B gutun-azalean aurkeztuko da balore-judizioaren mende dauden irizpideei dagokien dokumentazioa. Gutun-azal horiek ekitaldi publikoan irekiko dira, Basauriko udaletxeko Bilera Aretoan, eskaintzak aurkezteko epea agortu osteko asteartean, 13:00etan. Egun hori jaieguna bada, ekitaldia hurrengo lanegunean egingo da. Dena dela, beharrezkoa ikusten bada gutun-azalak lehenago zabaltzea kontratua lehenbailehen esleitzeko, adierazitako data baino lehenago egin ahalko da. Kasua hori bada, iragarkia jarriko da Udalaren Kontratatzailearen Profilean, eta kontratazio-prozedurara aurkeztu diren lizitatzailerik guztiei jakinaraziko zaie, faxez edo posta elektronikoz. Dokumentazioan zuzendu beharreko akatsak edota ez-egiteak badaude, sei egun balioduneko epea emango du Kontratazio Mahaiak, gehienez ere, horiek konpontzeko.

B gutun-azalak ireki eta gero, dokumentazioa balorazioa egingo duen organoari helaraziko zaio.

Gehienez ere, bi hilabeteko epea egongo da irizpide horiek baloratzeko, gutun-azalak irekitzen diren dataren biharamunetik aurrera.

B gutun-azalak ireki, eta bertako dokumentazioaren balorazioa egin eta gero, **C gutun-azalak irekiko** dira, ekitaldi publikoan, Kontratatzailearen Profilean adierazitako egun eta orduan. Eskaintza ekonomikoak eta formula bidez ebaluatu daitezkeen gainerako irizpideei buruzko dokumentazioa biltzen dute bigarren gutun-azal horiek.

Prozedura behar bezala burutzen dela bermatzeko, Kontratazio Mahaiak, adjudikazio-proposamena egin aurretik edozein unetan, lizitatzailerik eskatu ahalko die legeak eta baldintza-agiri honek kontratatzeko baldintzak betetzeari buruz eskatutako egiaztagiria aurkezteko.

Kasua hori denean, adierazitako epean aurkeztu beharko dute lizitatzailerik eskatutako dokumentazioa. Epe hori, gehienez ere, hamar egun baliodunekoa izango da. Aurkeztutako dokumentazioan zuzen daitezkeen akatsak edota ez-egiteak badaude, horiek zuzentzeko hiru eguneko gehienezko epea emango zaie lizitatzailerik.

Proposamenak aurkezteko epearen bukaeran ebatziko da ea legeak eta baldintza-agiri honek ezarritako baldintzak betetzen diren ala ez.

Epe horren barruan beharrezko dokumentazioa aurkeztu ez bada, lizitatzailerik prozeduratik baztertua izango da.

7.3.- ESKAINTZEN KALIFIKAZIOA. Eskaintzaren bat ez badator bat aztertu eta onartutako dokumentazioarekin, lizitazio-oinarria gaitzen bada, ezarritako eredu funtsean aldatzen bada, zenbatekoan errore nabarmena badago, edo enpresa lizitatzailerik onartzen badu errore edo akatsen bat dagoela eta ondorioz eskaintza ez dela bideragarria, Kontratazio Mahaiak bertan behera utziko du eskaintza hori, ebazpen arrazoitu bidez (HAKLAO, 84. artikulua).

Zehazkiago, eskaintza lizitaziotik kanpo utziko da balio-judizioaren mende dauden irizpideei dagokien dokumentazioa aparteko gutun-azal batean aurkezten ez bada.

7.4.- ESKAINTZA BAXUEGIAK. Eskaintza baxuegiak direla jotzeko, Ezaugarrien Taulako M) idatz-zatiko parametroak aplikatuko dira. Eskaintza horiei dagokienez, SPKLren 149. artikuluan eta HAKLAOren 85. artikuluan xedatutakoa aplikatuko zaie.



Kontratazio Mahaiak ikusten badu eskaintza batean ala batzuetan anormaltasunak egon daitezkeela, errekerimendua egingo die eskaintza horiek aurkeztu duten/dituzten enpresari/enpresei. Gehienez ere, 5 egun balioduneko epea emango dio/die, jakinarazpena bidaltzen den datatik zenbatzen hasita, prezio edo kostu baxuen, edota anormaltasuna antzeman den beste edozein parametroren zergatia eta arrazoiak xehe-xehe azal dezan/dezaten. Horretarako, dagokion informazioa eta agiriak aurkeztu beharko ditu/dituzte.

Enpresa lizitatzailerik ezarritako epe barruan aurkeztutako informazio eta dokumentazio guztia ebaluatuko du Kontratazio Mahaiak; eta eskaintza onartzeko ala baztertzeko proposamen arrazoitua helaraziko dio kontratazio-organoari.

Baldin eta, enpresa lizitatzaileraren justifikazioa eta bidezko txosten teknikoak kontuan hartuta, kontratazio-organoak uste badu jasotako informazioak ez duela ondo azaltzen zergatik diren hain baxuak eskaintako prezioak edo kostuak, eta, ondorioz, erabakitzen badu ezarritako balioak akastunak direla eta eskaintza ezin dela bete, lizitaziotik kanpo utziko du enpresa. Oro har, akastuntzat jotzen diren eskaintzak lizitaziotik kanpo utziko dira oinarrian dauden hipotesiak edo jardunak desegokiak badira irizpide teknikoen, ekonomikoen edo juridikoen arabera.

7.5.- ESKAINTZEN EBALUAZIOA. Kontratazio Mahaiak eskaintzak ebaluatuko ditu agiri honetako L) idatz-zatian jasotako irizpideetan oinarrituta (duten garrantzi eta haztapenaren arabera, beheranzko hurrenkeran). Era berean, beharrezko ikusten dituen txosten tekniko guztiak eskatu ahalko ditu Mahaiak, eta egoki deritzon proposamena egingo dio kontratazio-organoari.

Balorazio-irizpideak aplikatu ondoren bi eskaintza edo gehiago berdinduta badaude, adjudikazioduna izango da SPKLren 147.2 artikuluko irizpide sozialak aplikatzearen ondorioz dagokiona. Ondore horietarako, aintzat hartuko da ea irizpide horiek betetzen diren baldintza-agiri honen Ezaugarrien Taulan eskaintzak aurkezteko ezarritako epea amaitzeko unean (H) atala).

III. ADJUDIKAZIOA

8.- ESKAINTZAK SAILKATZEA: ETA ADJUDIKAZIODUNA IZATEKO PROPOSATZEN DEN ENPRESA LIZITATZAILERAK AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

8.1.- Kontratazio Mahaiak, SPKLren 150. artikuluekin bat, kontratazio-organoari bidaliko dio neurritz kanpokoak edo akastunak izateagatik lizitaziotik kanpo utzi ez diren eskaintzen zerrenda, goitik beherako hurrenkeran sailkatuta. Horrekin batera, adjudikazio-proposamena eta akta ere bidaliko ditu.

8.2.- Kontratua adjudikatzeko proposatzen den lizitatzailerak, kontratua adjudikatu aurretik, kontratazio-organoan egiaztatu beharko du badauzkala gaitasuna eta kaudimena frogatzen dituzten agiriak (administrazio-baldintza partikularren agiriko 8.3 baldintzan eskatutakoak), eta agiriok baliozkoak direla.

Eskaintzak aurkezteko epea amaitzen denean ebatziko da Administrazioarekin kontratatzeko eskatutako gaitasun- eta kaudimen-baldintzak betetzen ote diren, eta kontratatzeko debekurik ote dagoen. Hala bada, egoerak bere horretan jarraitu beharko du kontratua formalizatzen denean (hau da, une horretan ere baldintza horiek bete beharko dira).

Aurrekoa betetzeko, dagokion zerbitzuak eskaintzarik onena egin duen enpresa lizitatzailerari eskatuko dio komunikazioa bidaltzen denetik zazpi egun baliodun pasatu baino lehen aurkezteko honako hauek frogatzen dituzten agiriak, bai enpresa lizitatzailerari dagozkionak, bai gaitasuna eta



kaudimena ziurtatzeko laguntza bila jotzen den enpresei dagozkienak: 140. artikuluko 1. idatz-zatiko a)-tik c)-ra bitarteko letretan aipatzen diren inguruabarrak; zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzen duten agiriak (bestela, baimena eman beharko dio kontratazio-organoari, frogagiriok zuzenean eskuratzeko); ezaugarrien taulako J) idatz-zatian ezartzen denaren arabera kontratua burutzeko beharrezko baliabideak badauzkala egiaztatzen duen agiria; bai enpresak berak, bai hark kontratatutako beste enpresek, kontratuaren exekuzioari atxiki beharreko baliabideak badituztela egiaztatzen duen agiria, eta agiri honetako 9. baldintzaren arabera behar den behin betiko bermea eratu izanaren ziurtagiria.

8.3.- 140. artikuluen 1. idatz-zatiko a)-tik c)-ra bitarteko letretan aipatutako inguruabarren frogagiriak direla-eta (enpresa lizitatzailarenak eta parte hartuko duten besteenak), honako agiri hauek aurkeztu beharko dira:

- a) Norberaren izenean edo ahaldundu gisa proposamena aurkezten duenaren Nortasun Agiri Nazionala. Beste pertsona edo erakunde baten ordezkari gisa dihardutenek, **notario-ahalordea** ere aurkeztu beharko dute. Erakunde honek ahalorde hori askietsiko du, dokumentazioa kalifikatzeko prozesuan.
- b) Lizitatzaila pertsona juridikoa baldin bada, jarduteko gaitasuna egiaztatuko da Merkataritza Erregistroan inskribatutako sorrera- edo aldatze-eskiturak aurkeztuta, baldin eta baldintza hori eskatu beharrekoa bada aplikatzeko den merkataritza-legeriaren arabera. Ez bada eskatu beharreko baldintza, eratze-eskitura edo -agiriaren, aldatze-agiriaren, edo estatutu edo sorrera-egintza ofizialaren bidez egiaztatuko da jarduteko gaitasuna. Dena delako agiri horretan jaso beharko da adjudikaziodunaren jarduerari zein arau aplikatzen zaizkion, eta dagokion erregistro ofizialean inskribatuta egon beharko du.
- c) Baldin eta ekonomia- eta finantza-kaudimena eta gaitasun teknikoa, eta, hala badagokio, lanbide-gaitasuna ere ezin badira egiaztatu lizitatzailen eta enpresa sailkatuen erregistro ofizial bateko inskripzio-ziurtagiriaren bidez, enpresa lizitatzailak horren frogagiriak aurkeztu beharko ditu, eta, behar denean, enpresa- edo lanbide-gaikuntzaren frogagiriak ere bai (Ezaugarrien Taulako F) idatz zatian azaltzen dira), Legearen 87. eta 90. artikuluetan ezarritakoaren arabera. Gainera, gutxieneko sailkapen- eta kategoria-talde edo -azpitaldea ere kontuan hartuko da, kontratuaren xedea indarreko sailkapen-talde edo -azpitaldeetako batean baldin badago (horretarako, aintzat hartuko da kontratuaren CPV kodea).

Lizitatzailen eta enpresa sailkatuen erregistro ofizial batean izena emanda dauden enpresa lizitatzailak ez dute b) eta c) ataletan adierazitako dokumentazioa aurkeztu behar. Salbuespena bakarrik dagokie ziurtagiri bitartez egiaztatu daitezkeen gaitasun eta kaudimenari.

Gaitasunari, kaudimenari eta debekurik ezari buruzko inguruabarrek iraun beharko dute eskaintzak aurkezteko epearen amaiera-datan, eta baita kontratua burutzeko datan ere.

Aldi baterako elkartea eratuta lehiatu nahi duten enpresek banaka aurkeztu behar dute aurreko ataletan eskatutako dokumentazioa.

Jatorrizko agiriak edo kopia kautotuak aurkeztu behar dira, indarreko legeriarekin bat etorrira.

SPKLren 65-76 artikuluetan eta 95. artikuluan ezarritakoaren ondorioetarako, zerbitzuak eta Kontratazio Mahaiak aurkeztutako ziurtagirien eta agirien inguruko argibideak edo beste agiri osagarri batzuk aurkezteko eskatu ahalko die enpresei. Hala eginez gero, enpresek bost egun balioduneko epea izango dute eskaerari erantzuteko, errekerimendua jasotzen duten datatik aurrera.



8.4.- Zerga-obligazioak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzen direla egiaztatzeko, honako agiri hauek aurkeztu behar dira:

- Enpresa lizitatzaillearen egoitza fiskaleko zerga-administrazioaren egiaztagiria, eta zergapetutako jarduerak egin diren tokietako zerga-administrazioenak. Enpresa lizitatzaillea zerga-obligazioetan egunean dagoela jaso beharko dute egiaztagiriok. Merkataritzakoak ez diren sozietateen, edota nortasun juridikorik ez duten erakundeen kasuan, egiaztagiria(k) izango d(ir)a sozietatearen, erakundearen edota establezimenduaren titularrari/titularrei buruzkoa(k).
- Indarreko azken ekitaldian ekonomia-jardueren gaineko zergan alta emanda egotearen egiaztagiria, edota zerga horren azken ordainagiria. Horrekin batera, aipatutako zergaren matrikulan baja eman ez izanari buruzko erantzukizunpeko aitorpena. Zerga horretatik salbuetsita egonez gero, aipatutako zergaren matrikulan baja eman ez izanari buruzko erantzukizunpeko aitorpena aurkeztu beharko da, eta salbuespenaren arrazoia zehaztu beharko da.
- Gizarte Segurantzaren Institutu Nazionalaren ziurtagiria, erakunde horretako kuotetan egunean egotea egiaztatzen duena.

Enpresak ez du egiaztatu behar Gizarte Segurantzaren eta zerga-betebeharrak betetzen dituela, baldin eta Lizitatzaillearen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialeko indarreko inskripzio-ziurtagiria badauka eta ziurtagiri horren inguruabarrak aldatu ez badira. Kontratua formalizatzen duen agirian enpresak berariaz adierazi beharko ditu alderdi horiek. Nolanahi ere, ekonomia-jardueren gaineko zergaren matrikulan baja eman ez zaiola dioen erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko du lizitatzailleak.

8.5.- 8.2 puntuan adierazitakoa ez bada betetzen ezarritako epe barruan, joko da enpresa lizitatzailleak eskaintza bertan behera utzi duela, eta lizitazioaren oinarritzko aurrekontuaren % 3 eskatuko zaio (BEZik gabe), zehapen gisa. Gero, dokumentazio bera eskatuko zaio eskaintzen sailkapenean hurrengo dagoen enpresa lizitatzaileri.

9.- BEHIN BETIKO BERMEA

9.1.- Eskaintzarik onena aurkeztu duen enpresa lizitatzailleak bermea eratu beharko du, eta hura kontratazio-organoaren esku jarri: eskaintako azken prezioaren % 5, gehienez, BEZa kanpo, Ezaugarrien Taularen N) atalean jaso bezalaxe.

9.2.- Administrazioak errekerimendua egingo dio enpresa lizitatzaileri, dagokion behin betiko bermea eratu izanari buruzko egiaztagiriak aurkez ditzan jakinarazpena jasotzen duen dataren biharamunetik hamar egun balioduneko epean.

Baldintza hori bete ezean enpresari egotz dakioken arrazoi bategatik, Administrazioak ez dio adjudikatuko kontratua, eta SPKLren 150.2 artikuluko azken paragrafoan xedatutakoa aplikatuko da.

9.3.- Bermea eratzeko, SPKLren 108. artikuluan ezarritako bideak erabil daitezke, HAKLAren 55. artikuluan eta hurrengoetan ezartzen diren baldintzak beteta.

Behin betiko bermeak erantzungo die SPKLren 110. artikuluan aipatutako kontzeptuei. Bermeak itzultzeko eta kitatzeko, SPKLren 111. artikuluan eta HAKLAren 65. artikuluan ezarritakoa aplikatuko da.

10.- ADJUDIKAZIOA ETA JAKINARAZPENA

10.1.- Kontratazio-organoak kontratua adjudikatu beharko du adjudikaziorako proposatzen den



enpresa lizitatzailleak aurkeztutako dokumentazioa jaso osteko bost egun baliodunetan.

10.2.- Kontratua adjudikatzeko zenbait irizpide erabiltzen direnean, edo bizitza-ziklo merkeenarena bakarrik erabiltzen bada, adjudikazioa egiteko gehienezko epea bi hilabetekoa izango da, proposamenak zabaltzen diren datatik zenbatzen hasita —ez bada Ezaugarrien Taulako O) atalean beste epe bat ezarri dela—.

Proposamena gutun-azal batean baino gehiagotan badago, eta gutun-azal horiek ekitaldi independenteetan zabaltu behar badira, aurreko paragrafoan adierazitako epea zenbatuko da A gutun-azala zabaltzen den ekitaldiaren datatik aurrera.

10.3.- Administrazioak bi aukera izango ditu: kontratua eskaintza onena egin duenari adjudikatzea, adjudikazio irizpideak aplikatuta; edo kontratua adjudikatu gabe uztea, baldintzen agirietan ezarritako irizpideen arabera onar daitekeen eskaintzarik ez badago.

Dena dela, Administrazioak, kontratua formalizatu aurretik, hura adjudikatzeari uko egin ahalko dio, interes publikoko arrazoiak direla-eta (SPKLren 152. artikulua). Aukera izango du, era berean, izapidetutako prozeduran atzera egiteko, baldin eta konpondu ezin daitezkeen akatsak badaude. Lizitazioak lizitatzaillei eragindako gastuen konpentsazioa, berriz, Administrazioak finkatuko du, interesdunei entzunaldia eman eta gero eta gastuak justifikatuta egon ostean. Muga, dena dela, 1.000,00 eurokoa izango da.

10.4.- Adjudikazioaren arrazoiak azaldu egin beharko dira. Era berean, enpresa hautagai edo lizitatzaillei adjudikazio horren berri emango zaie, eta, aldi berean, Kontratatzaillearen Profilean argitaratuko da, hamabost eguneko epean.

Jakinarazpenak jaso egin beharko du adjudikazio-prozeduran izan diren enpresek adjudikazio-erabakiaren kontra ondo oinarritutako errekurtsioa aurkeztu ahal izateko behar den informazio guztia. Zehazkiago, honako datu hauek adierazi beharko ditu:

- a) Baztertutako enpresen kasuan, horiek bazter uzteko kontuan hartutako arrazioen laburpena.
- b) Adjudikazio-prozeduratik kanpo utzitako enpresa lizitatzaillei dagokienez, eskaintza ez onartzeko arrazoiak, laburtuta, eta enpresa lizitatzailleen balorazioen banakapena (adjudikaziodunarena barne).
- c) Kasu guztietan, enpresa adjudikaziodunaren izena eta haren eskaintzaren ezaugarri eta abantailak —hain zuzen ere, lizitaziora onartutako gainerako eskaintza guztien artean kontratua berari adjudikatzea eragin dutenak—.

Jakinarazpenean eta Kontratatzaillearen Profilean kontratua formalizatzeko epealdia zehaztu beharko da, SPKLren 153.3 artikuluan ezartzen den bezala.

10.5.- Aurkeztutako eskaintzak (bai onartzen direnak, bai ireki gabe baztertzen direnak, bai ireki ondoren ezesten direnak) lizitazioaren espedientearen artxibatuko dira. Kontratua adjudikatu ondoren eta errekurtsioak aurkezteko epea igarota horrelakorik batere aurkeztu gabe, interesdunen esku geratuko dira eskaintzekin batera aurkeztutako agiriak.

Urtebeteen enpresa lizitatzailleek ez badute dokumentazio hori eskatzen, berau suntsitu ahal izango da.



IV. KONTRATUA FORMALIZATZEA

11.- KONTRATUA FORMALIZATU AURREKO OBLIGAZIOAK

11.1.- Behin betiko adjudikazioaren jakinarazpena hartu izanaren agiria jaso ondoren, enpresa adjudikaziodunak, kontratua formalizatu aurretik, Ezaugarrien Taulako P) idatz-zatian aipatutako aseguru-kontratuen polizen eta lehen primaren ordainagirien kopiak aurkeztu beharko ditu. Enpresak bere kargura kontratatu behar ditu aseguru horiek, eta indarrean mantendu kontratuaren iraunaldian eta berme-aldian zehar.

Bermeen aseguru mugak Administrazioak zehaztuko ditu, kontratatzen den zerbitzuaren ezaugarriak kontuan hartuta.

11.2.- Kontratua indarrean den artean, kontratazio-organoak enpresa kontratistari eskatu ahal izango dio erakuts diezaiola aseguruaren dokumentazioa edo, bestela, eman diezazkiola aseguru horien polizen kopiak edo ziurtagiriak. Eskatu ahalko dio, era berean, frogatzeko primen ordainketak egunean dauzkala. Kontratistak eskatutako guztia egin beharko du, eta, egiten ez badu, kontratazio-organoak obra-ziurtapenen eta/edo fakturen ordainketa eten ahal izango du, bai eta, obrak jasota badaude, berme aldiaren konputuaren hasiera ere. Etenaldi hori ez da konputatuko kalte-ordainen ondorioetarako. Gainera, eskaera ez betetzeak erantzukizuna sor dezake.

12.- KONTRATUA FORMALIZATZEA

12.1.- Administrazioarekin egindako kontratuak lizitazioarekin zorrotz-zorrotz bat datorren administrazio-agirian formalizatu beharko dira. Dokumentu hori aski izango da edozein erregistro publikotara sartzeko. Hala ere, kontratistak eskatu ahalko du kontratua eskritura publikoan jasotzeko. Kasu horretan, gastuak bere kontura izango dira. Kontratua aldi baterako enpresa-elkarte bati adjudikatzen bazaio, enpresa kideek 12.2 eta 12.3 idatz-zatietan ezartzen den epealdian frogatu beharko dute elkartea eskritura publikoan eratu dela. Elkartearen iraupena, bestalde, kontratua azkendu artekoa izango da. Adierazitakoa betetzeaz gain, aldi baterako enpresa-elkartearen IFZ aurkeztu beharko da.

12.2.- Adjudikazioaren kontrako kontratazio arloko errekurtsio berezia aurkeztu ahal bada, kontratua ezingo da formalizatu enpresa lizitatzaillei adjudikazioari buruzko jakinarazpena bidaltzen zaienetik hamabost egun baliodun igaro baino lehen.

Kontratazio-organoak errekerimendua bidaliko dio enpresa adjudikaziodunari, kontratua formalizatu dezan errekerimendua jasotzen duen dataren biharamunetik bost eguneko epean, gehienez ere —eta, betiere, aurreko paragrafoan aurreikusitako epea igaro bada kontratuaren formalizazioa etetea dakarren errekurtsorik jarri gabe—.Gauza bera egingo da errekurtsioa ebazteko eskumena duen organoak etetea indargabetzen duenean.

12.3. – Gainerako kasuetan, kontratua formalizatu beharko da, beranduenez, hamabost egun balioduneko epean, enpresa lizitatzaillei adjudikazioaren berri eman eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen hasita.

12.4.- Adjudikaziodunari egotzi ahal zaizkion arrazoiak direla-eta adierazitako epean ez bada kontratua formalizatu, lizitazioaren oinarritzko aurrekontuaren % 3 itzultzeko eskatuko dio Administrazioak (BEZa kanpo) hari, zehapen gisa. Kopuru hori eskuratzeko, behin betiko bermera joko da lehenbizi (baldin eta hura eratu bada), SPKLren 71.2 b) artikuluan xedatutakoaren kalterik gabe.



Kasu horretan, eskaintzen zerrendan hurrengo sailkatutako enpresa lizitatzailerari adjudikatuko zaio kontratua, hark agiri honetako 8. puntuari adierazitako dokumentazioa aurkeztu ondoren. Era berean, aurreko idatz-zatietan ezarritako epeak aplikatuko dira.

12.5.- Kontratua ez formalizatzeko arrazoiak Administrazioari egotzi ahal bazaizkio, enpresa kontratistari atzerapenak eragindako kalteen ordaina emango zaio.

12.6.- Ezingo zaio kontratuari ekin hura formalizatu gabe dagoen artean, presazko izapidetzea duten espedienteen kasuan izan ezik.

V. KONTRATUA BETETZEA

13.- KONTRATUA BETETZEA

13.1- **BETETZEAREN ZUZENDARITZA ETA IKUSKAPENA.** Kontratuaren zuzendariak, zeinak titulazio egoki eta behar bestekoa izango baitu, hitzartutako prestazioa behar bezala egiten dela ikuskatu, koordinatu eta zainduko du.

Zuzendariak laguntzaileak izan ditzake bere ardurapean. Laguntzaile horiek beren titulu profesionalaren edo ezagutza espezifikoaren arabera ariko dira kontratuaren zuzendariak agindutako lanak egiten.

Kontratua formalizatzen denetik hamabost egun natural igaro baino lehen, kontratazio-organoak izendatutako zuzendariaren berri emango dio Administrazioak kontratistari, eta zuzendariak gauza bera egingo du bere laguntzaileei dagokienez. Aldaketak idatziz jakinaraziko zaizkio enpresa kontratistari.

Kontratua egikaritzeko baldintza berezia izango da SPKLren 216. artikulua azpikontratistei edo hornitzaileei ordaintzeko ezarritako epeak betetzea.

Kontratistak hartuko ditu bere gain kontratua exekutatzeari lotutako arriskuak.

13.2.- KONTRATUA BETETZEARI BURUZKO ARAU OROKORRAK

13.2.1.- Lanak egitea. Kontratua agiri honetan ezartzen diren baldintzei zorroztu lotuta bete beharko da, eta, hala badagokio, espedienteari atxikitako zehaztapen teknikoek lotuta ere bai. Administrazioak zuzendu, ikuskatu eta kontrolatuko ditu lanak, eta bere eskumenak egikaritzeko ditu idatziz zein ahoz.

Kontratistari edota haren ardurapekoek egozgarri zaizkien egite edota ez-egiteen ondorioz kontratua egokiro betetzeko trabak sortzen badira, Administrazioak egoki iritzitako neurriak hartzea eskatu ahalko du, kontratua bete dadila edota gauzak bere onera etor daitezela lortzeko.

Funtsezko kontratu-betebeharrak izango dira:

- Beharrezko baliabide pertsonal eta/edo materialak esleitzea.
- Datuen babesari buruzkoak
- Prestazioari dagokionez, preskripzio teknikoaren agirian finkatutako baldintzak, eta, hala badagokio, eskaintza balioesteko kontuan hartutakoak betetzea.
- Baldintza-agirietan jasotako exekuzio-baldintza bereziak betetzea.



Kontratua bete bitartean, SPKLren 311. artikuluko erantzukizunak izango ditu enpresa kontratistak. Egiatzen bada oker, akats tekniko edo desbideratzeren bat dagoela, zuzentzeko espedientea irekiko da, SPKLren 314. eta 315. artikuluetan ezartzen den bezala.

Kontratuko lanak egin bitartean, eta berme-aldia amaitu arte, enpresa kontratistarena izango da sor daitezkeen akats guztien erantzukizuna.

13.2.2.- Lan eta kalteengatiko erantzukizuna. Enpresa adjudikazioduna izango da berak egiten dituen lanen eta ematen dituen prestazioen eta zerbitzuen kalitate teknikoaren erantzulea. Halaber, kontratua betetzean kontratista izango da erantzulea, baldin eta hutsik edo okerrik egiten badu, metodo ezegokia erabiltzen badu edo lanak gaizki egiten baditu, eta, ondorioz, Administrazioak edo hirugarren batek kalteak jasaten badituzte. Hirugarrenei eragindako kalteak, beraz, kontratistaren kontura izango dira.

13.2.3.- **Kontratua betetzeko epeak.** Ezaugarrien Taularen B.2) atalean ezarritakoa. Luzapena edo luzapenak aurreikusten badira, horiek **kontratazio-organoak adostuko ditu, eta bete beharrekoak izango dira enpresariarentzat (baldin eta kontratuaren iraunaldia amaitu baino bi hilabete lehenago abisatzen badiote, gutxienez).**

13.3.- **EZINBESTEKO KASUAK.** Ezinbesteko kasuetan, ez bada enpresa kontratistak zuhurtziagabekeriak jokatu duela, jasandako kalte-galerengatiko indemnizazioa jasotzeko eskubidea izango du.

Ezinbesteko kasuak izango dira SPKLren 239. artikuluan araututakoak. Kasu horiek, bestalde, HAKLAOren 146. artikuluan xedatutakoari jarraituta izapidetuko dira.

13.4.- **ZEHAPENAK KONTRATUAREN XEDEA TXARTO EGITEAGATIK, ZATI BAT EZ EGITEAGATIK EDO ATZERATZEAGATIK.** Kontratuaren xedea txarto egiten bada, kontratua betetzeko ezarritako konpromisoak edo baldintza bereziak betetzen ez badira edo enpresa kontratistak kontratuan zehaztutako prestazioetako baten betetze partziala egiten ez badu hari egotzi ahal zaion arrazoi batengatik, zehapena ezarri ahal izango zaio, Ezaugarrien Taulako Q) idatz-zatian hala ezartzen bada.

Enpresa adjudikaziodunak kontratua betetzeko epea eta Administrazioak ezarritako epe partzialak bete beharko ditu.

Enpresa kontratistak ez badu betetzen aurreko epe horietako bat berari egotz dakioken arrazoi batengatik, Administrazioak bi aukera izango ditu: kontratua suntsiaraztea edo zehapen ekonomikoa ezartzea. Zehapenen zenbatekoak Ezaugarrien Taulako Q) idatz-zatian finkatutakoak dira.

Atzerapena kontratistari egotzi ezin zaion arrazoi batengatik gertatzen bada, SPKLren 195.2 artikuluan ezarritakoa aplikatuko da.

Nolanahi ere, enpresa kontratista berandutzen bada, ez da beharrezkoa izango Administrazioak aurretik interpellatzea ez hertsatzea.

Zehapenak ezarri behar badira, contratazio-organoaren ebazpen bidez egingo da. Zehapenak ezartzeko prozedurak, bestalde, honako jarduketa hauek aurreikusten ditu:



- a) Kontratuaren arduradunaren txostena, antzemandako ez-betetzeak jasoko dituen eta zehapenaren zenbatekoa proposatuko duena.
- b) Kontratistari entzunaldia ematea hamar (10) egun balioduneko epean, egoki iritzitako alegazioak egin ditzan.
- c) Txosten juridikoa, kontratista kontra agertzen bada.
- d) Kontratazio-organoaren ebazpena, zehapena jasotzeko modua finkatuko duena.

13.5.- KALTE-GALERAK.

Honako kasu hauetan, Administrazioak kalte-galerak eskatuko dizkio enpresa kontratistari: kontratuaren zati bat bete ez bada; kontratua akatsekin bete bada; betetzea atzeratu eta, hala ere, zehapenik ezarri behar ez bada, edo horregatik ezarri beharreko zehapenarekin ez badira Administrazioari egindako kalte guztiak ordaintzen.

13.6.- KONTRATATUTAKO LANARI BURUZKO ARAU OROKORRAK.

13.6.1.- Kontratistak zerbitzua edo prestazioa behar bezala eta kontratuan ezarritako epeen barruan emateko beharrezko ekipo eta bitarteko guztiak jarri beharko ditu.

Administrazioak, bestalde, osagai bat ezegokia dela uste badu, hura baztertu ahalko du. Ebazpen horren aurka erreklamazioa aurkeztu ahalko du kontratistak, hamar egun naturaleko epean, jakinarazpenaren datatik aurrera.

13.6.2.- Zerbitzuari atxikitako langileak enpresa adjudikaziodunaren mendekoak izango dira bakar-bakarrik. Hark baino ez ditu izango enplegatzaileari dagozkion eskubide eta betebeharrak. Horretarako, enpresa adjudikaziodunak betebeharrak hauek hartuko ditu bere gain:

1.- Enpresa adjudikaziodunarena bakarrik izango da langileak hautatzeko ardura. Eskatutako titulazio eta lan-eskarmetua duten langileak baino ezin izango dituzte hautatu, eta, langile horiek, kontratua betetzeari atxikitako lantaldean egongo dira. Administrazioak, dena dela, egiaztatu ahal izango du langileok lehenago aipatutako baldintzak betetzen dituztela.

2.- Enpresa adjudikaziodunak ahaleginak egingo ditu lantaldean egonkortasuna egoteko, alegia, osaketan eman daitezkeen aldaketak unean unekoak izateko eta bidezko arrazoiengatik bakarrik emateko (helburua da zerbitzuaren funtzionamendu ona ez asaldatzea). Bestalde, aldaketarik egin behar izanez gero, adjudikaziodunak Administrazioari horien berri eman beharko die, beti.

3.- Enpresa adjudikaziodunak modu erreal, eraginkor eta jarraituan egikaritu du enpresa orori dagokion zuzentzeko eskumena, kontratua betetzeko ardura duen lantaldeko kideen gainean. Zehazkiago, enpresa adjudikaziodunak bere gain hartuko du soldatak negoziatzea eta ordaintzea; baimenak, lizentziak eta oporrak ematea; langileak ordezkatzeta, haiek baja hartu edo huts egiten duten kasuetan; Gizarte Segurantzaren arloko legeko betebeharrak, hala dagokionean kotizazioak eta prestazioak ordaintzea barne; lan-arriskuen prebentzioaren arloko legeko betebeharrak; diziplina-ahalmena erabiltzea; eta alderdi enplegatu eta enplegatzailearen arteko kontratuzko harremanetik eratorritako beste eskubide eta betebeharrak guztiak.

4.- Enpresa adjudikaziodunak bereziki zaindu behar du kontratua betetzeari atxikitako langileek beren jardura baldintza-agirietan jasotako kontratuaren xedeari estu-estu lotuta egitea.



5.- Enpresa adjudikaziodunak koordinatzaile tekniko edo arduradun bat izendatu beharko du gutxienez, bere plantillakoa. Koordinatzaile horrek betebeharrak hauek izango ditu, besteak beste:

- a) Administrazioarekin enpresa adjudikaziodunaren ordezkari solaskide gisa jardutea, enpresa adjudikaziodunaren eta kontratuari atxikitako lantaldeko langileen, eta «erakunde kontratatzailea»ren arteko komunikazioa bideratzeko, kontratua betetzeari lotutako kontu guztiei dagokienez.
- b) Lana banatzea kontratua betetzeko ardura duten langileen artean; eta kontratatutako zerbitzua emateko beharrezko lan-agindu eta jarraibideak ematea.
- c) Lantaldeko langileek esleituta dauzkaten eginkizunak zuzen betetzen dituztela gainbegiratzea, eta langile horiek lanera doazela kontrolatzea.
- d) Kontratua betetzeari atxikitako langileen oporrak antolatzea. Behar bezala koordinatu beharko dira enpresa adjudikazioduna eta Administrazioa, zerbitzua behar bezala emateko.
- e) Kontratua betetzeari atxikitako lantaldearen osaketan izandako aldaketa guztiak jakinaraztea Administrazioari, unean unekoak nahiz iraunkorrak izan.

13.6.3.- Lanen jabetza. Egindako lanak, edozein fasetan egiten direla ere, Administrazioaren jabetzakoak izango dira, eta, beraz, hark edozein unetan eskatu ahalko du prestazioen zati bat bere esku jartzeko, baldin eta hori behin betiko lan-egitarauarekin bat badator eta lanak behar bezala egitea eragozten ez badu.

13.6.4.- Bermearen araua. Enpresa adjudikaziodunak klausula honen arabera bere gain hartutako betebeharrak bete ez, eta, ondorioz, Administrazioa zigortzen badute enpresa kontratistarekin batera modu solidarioan kopuru batzuk ordaintzera, Administrazioak ordaindutakoa enpresa adjudikaziodunari jasanaraziko zaio. Horretarako, ordaindutako kopuruak osorik berreskuratu arte egoki eta komenigarriak diren akzio administratibo eta judizial guztiak erabiltzeko aukera izango du Administrazioak.

13.7.- LAN AKASTUNAK EDO TXARTO EGINDAKOAK

13.7.1.- Enpresa kontratistak erantzungo du kontratatutako lanak ondo eginda egoteaz eta lan horiek izan ditzaketen akatsez, nahiz eta Administrazioaren ordezkariak, egiaztapen, balorazio edo ziurtapen partzialetan, lan horiek ikuskatu edo egiaztatu izan berauek egiten ari ziren bitartean.

13.7.2.- Lan akastuna edo txarto egindakoa Administrazioak berak emandako agindu baten ondorio zuzena bada, kontratistak ez du erantzukizunik izango.

13.7.3.- Administrazioak uste badu ez direla bete kontratuko baldintza teknikoak, HAKLAOren 203. artikuluan xedatutakoa aplikatuko da. Eta hitzartutako lanak ez baditu berau onartzeko baldintzak betetzen, HAKLAOren 204. artikuluan eta agiri honetako 13.14 klausulan xedatutakoa aplikatuko da.

13.8.- **ORDAINKETAK ENPRESA KONTRATISTARI.** Kontratuaren prezioa ezaugarrien taulako S) puntuan ezarritakoaren arabera ordainduko da.

Lanak baloratuko dira HAKLAOren 199. eta 200. artikuluetan xedatzen denaren arabera.

13.9.- ENPRESA KONTRATISTAREN BETEBEHARRAK ZEHATZAK ETA ESKA DAKIZKIOKEEN GASTUAK.



Kontratu honen araubide juridikoaren ondoriozko betebeharrak orokorrean gain, honako betebeharrak espezifiko hauek ere izango ditu kontratatistak:

- a) **INGURUMENA, ALOR SOZIALA ETA LAN-ALORRA.** Enpresa kontratatistak ingurumenaren alorrean, eremu sozialean eta lan-eremuan indarrean dauden xedapenak bete beharko ditu, hain zuzen ere, honako hauek ezarrita daudenak: Europar Batasuneko zuzenbidean, nazio mailako zuzenbidean, hitzarmen kolektiboetan edo Estatuarekin lotura duten ingurumen, gizarte eta laneko nazioarteko zuzenbide xedapenetan, eta, bereziki, SPKLren V. eranskinean.

Zehazkiago:

1. Prestazioak lan-ordenantza edo hitzarmen kolektibo bati lotuta badaude, dagokion hitzarmen kolektiboan edo lan-ordenantzaren ezarritako xedapenak bete beharko ditu enpresa kontratatistak.
 2. Enpresak lan-arriskuen prebentziorako beharrezko edo derrigorrezko neurri guztiak ezarri behar ditu. Halaber, indarreko araudiak laneko arriskuak saihesteko ezarritako betebeharrak bete behar ditu, eta honako betebeharrak hauek ere bete dituela frogatu behar du, kontratatutako jarduerari ekin aurretik:
 - Kontratutako jarduerari dagokion arriskua ebaluatzea eta dagokion prebentzio-jardueraren plangintza egitea.
 - Kontratuaren betetzeko lanetan ariko diren langileei prebentzioari buruzko trebakuntza eta informazioa ematea.
 - Beharrezkoak diren babes-ekipamenduak eman direlako egiaztatzea izatea.
 3. Enpresak lan batzuk azpikontratatzeko baditu, adierazitako betebeharrak horien egiaztatzeak eskatu beharko dizkie azpikontratistei, eta administrazio kontratatzaileari eman. Gainera, segurtasun- eta osasun-koordinatzaileei azpikontratazio horien berri eman beharko diete enpresek, lanei ekin aurretik.
 4. Langileek, lanean ari direla, istripua izan edo kalteren bat jasaten badute, adjudikaziodunak indarreko arauak xedatzen dutena bete behar du, bere erantzukizunpean. Administrazioak ez du inolako erantzukizunik izango.
 5. Ezaugarrien Taularen 5) atalean hala ezarritako gero —Legezko arau batek, hitzarmen kolektibo batek edo eragin orokorreko negoziario kolektiboko akordio batek agintzen duela—, enpresa adjudikazioduna enplegatzaile gisa subrogatu beharko da laneko harremanetan, eragindako langileei dagokienez.
 6. Langileen Estatutuaren Legearen Testu Bateginaren 44. artikulua xedatutakoa aplikatzearen kalterik gabe (urriaren 23ko 2/2015 Legegintzako Errege Dekretuak onetsi zuen Testu Bategin hori), kontratista izango da subrogazioak eragindako langileei ordaintzen ez zaizkien soldaten erantzulea, bai eta haien Gizarte Segurantzaren kotizazioa ere. Hori halaxe izango da, kontratuaren suntsiarazi eta kontratatzaile berriak langile horiek hartzen baditu ere: obligazio hori lehengo kontratatzailearen izango da, ez berriaren. Kasua hori denean, Administrazioak, soldadak ordaindu gabe daudela ziurtatu eta gero, kontratatari dagozkion zenbatekoak atxikiko dizkio, horiek pagatzeko; eta ez dio behin betiko bermea itzuliko, kontratatistak soldadak ordaindu dituela egiaztatu arte.
- b) **KONTRATUA BETETZEKO EGIN BEHARREKO GASTUAK.** Kontratistak ordainduko ditu lizentzia, agiri edo erakunde ofizial edo banakoen edozein informazio eskuratzeagatik gastuak. Zerga, eskubide, tasa, konpentsazio edo indarrean diren xedapenen aplikazioak dakartzan gastu eta kargak ere haren kontura izango dira, xedapen horiek berek zehaztutako moduan eta zenbatekoan.

Enpresa adjudikaziodunari dagokio prestazioa emateko beharrezko baimen eta lizentzia guztiak eskuratzea, hala ofizialak nola banakoenak.



- c) **LANKIDETZA ADMINISTRAZIO KONTRATATZAILEAREKIN.** Kontratua behar bezala garatu eta betetzeko Administrazioak beharrezko iritzitako zerbitzu profesionalak eman beharko zaizkio, gainkosturik gabe: argibideak emateko bileretara joatea, jendaurreko informazioa ematea eta abar.
- d) **HIZKUNTZA-IRIZPIDEAK.** Kontratu honek nahitaez bete behar du, euskararen erabilerarekin lotutako araubidea, besteak beste Euskararen Erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legea, eta hori garatzen dituzten arauak, horien artean, Basauriko Udalaren euskararen erabilerari buruzko Araudia. Azaroaren 19ko 179/2019 Dekretuak, Euskadiko toki-erakundeetan hizkuntza ofizialen erabilera instituzionala eta administratiboa normalizatzeari buruzkoak, 36.6 artikuluan ezartzen duenez, kontratua gauzatzeko hizkuntza-baldintzei dagokienez, honako printzipio hauek hartuko dira kontutan: proportzionaltasun-printzipioa bermatuko da, kasu bakoitzean dauden ezaugarrien, xedearen eta hartzaileen arabera; kontratuaren bidez bete behar diren eginkizuneai lotuta egongo dira; eta enpresak bere baliabideen edo besteen baliabideen bitartez egiaztatu ahalko ditu.

13.10.- **KONTRATUA BETETZEKO BALDINTZA BEREZIAK.** Enpresa kontratista adjudikaziodunak erantzuna eman beharko die Basauriko Udalaren Gardentasun, Herritarren parte-hartze eta Gobernu Onerako Araudiaren I. tituluko betebeharrak betetzeko Administrazioak egindako informazio-errekerimenduei. Eta, kontratua betetzean, honako hauek aplikatu beharko ditu: batetik, kontratuaren xedeari lotutako izaera sozialeko eta ingurumeneko baldintzak eta bestelako baldintza bereziak (Ezaugarri Taularen S) atalean jasotakoak), eta, bestetik, baldintza teknikoen agiriak adierazitakoak.

13.11.- **KONTRATUA LAGATZEA ETA AZPIKONTRATATZEA.** Kontratua lagatzeari dagokionez, SPKLren 214. artikuluko xedatutakoa aplikatuko da. Enpresa adjudikaziodunak kontratuaren zati bat hirugarrenekin kontratatzen badu, berriz, SPKLren 215. artikuluko baldintzak bete beharko ditu. Azpikontratutako enpresei eta enpresa hornitzaileei ordaintzeko, bestalde, SPKLren 216. artikuluari jarraituko dio.

Enpresa lizitatzailleek, eskaintzan, adierazi beharko dute zein zati azpikontratatzea aurreikusi duten, zati horren zenbatekoa eta azpikontratatu nahi den enpresaren izena edo enpresa-profila (haren kaudimen profesional edo teknikoan oinarrituta).

Edonola ere, kontratua adjudikatu ondoren, eta, gehienez ere, kontratua gauzatzen hasten denerako, enpresa kontratistak idatziz jakinarazi beharko dio kontratazio-organoari azpikontratuak egiteko asmoa duela. Era berean, adierazi beharko du zenbat nahi duen azpikontratatu, zer enpresa azpikontratutako duen, nor den enpresa azpikontratataren legezko ordezkaria (edo ordezkariak), eta zeintzuk diren harremanetarako datuak. Horrez gain, frogatu egin beharko du azpikontratatistak behar besteko gaitasuna duela lanak egiteko, elementu teknikoei, giza baliabideei eta eskarmentuari dagokionez; eta egiaztatu egin beharko du hark ez duela kontratatzeke debekurik. Informazio hori guztia aldatu egiten bada kontratu nagusia gauzatzera, horren berri eman beharko du adjudikaziodunak, bai eta enpresa azpikontratista berriei buruzko informazio berri guztia ere.

13.12.- **KONTRATUA ALDATZEA.** Kontratu hau bakarrik aldatu ahalko da interes publikoko arrazoiengatik, SPKLren 205. artikuluan ezartzen den kasuetan eta moduan eta SPKLren 207. artikuluan araututako prozedurari jarraituta.

Kasu horietan, kontratazio-organoak ezarritako aldaketak derrigorrezkoak izango dira enpresa kontratistarentzat. Salbuespenez, 205. artikuluan zehazten diren kontratu-aldaketak ez dira derrigorrezkoak izango, baldin eta banaka edo batera kontratuaren hasierako prezioa % 20 baino



gehiago aldatzen ez badute (BEZa kanpo).

13.13.- KONTRATUA ETETEA. SPKLren 208. artikuluan eta HAKLAOren 103. artikuluan ezartzen dena aplikatuko da.

Kontratua aldi batez edo behin betiko eteten bada, zati batean edo osorik, etete-akta egingo da, zeinak honako datu hauek jaso beharko baititu: Administrazioak kontratua eteteko hartutako erabakia; etetea eragin duten inguruabarrak; kontratuaren exekuzioa zertan den, eta eteteak ukitutako prestazio-zatia(k).

Etetea egitea erabaki eta gero, enpresa kontratistari eragindako kalte-galerak ordainduko dizkio Administrazioak, SPKLren 208.2 artikuluko arauekin bat.

13.14.- PRESTAZIOA JASOTZEA. Kontratua jasoko da SPKLren 210. eta 311. artikuluetan xedatutakoarekin bat.

13.14.1.- Enpresa kontratistak kontratua bete duela joko da prestazioa oso-osorik bete duenean, kontratuan ezarritako baldintzen arabera eta, betiere, Administrazioa ados badago.

Kontratua bete egin dela argi uzteko, Administrazioak berau jasotzeko edota bere adostasuna adierazteko egintza formal eta positiboa egin beharko du. Hilabeteko epea izango du horretarako, kontratuaren xedea eskuratu edo gauzatu denetik hasita.

Kontratazio-organoak erabakiko du, SPKLren 190. eta 191. artikuluetako ahalak baliatuta, ea kontratistak emandako prestazioa kontratua exekutatzeke eta betetzeke ezarritako zehaztapenekin bat datorren ala ez; eta, hala badagokio, kontratatutako prestazioak gauza eta bete ditzala eta prestazioak jasotzerakoan ikusi dituen akatsak zuzen ditzala eskatuko dio kontratistari. Enpresa kontratistaren utzikeriagatik edo akatsengatik egindako lanak ez badatoz bat kontratatutakoarekin, Administrazioak uko egin ahal izango dio kontratua onartzeari. Kasua hori bada, ez du ordaindu beharrik izango, eta, gainera, ordaindutako prezioa berreskuratu ahalko du.

13.14.2.- Harrera-akta egiten denetik hogeita hamar egun igaro baino lehen, kontratuaren likidazioa egin, enpresa kontratistari jakinarazi, eta likidazioaren kopurua ordaindu beharko zaio.

13.15.- BERME-ALDIA. Kontratu honen izaera dela-eta, ez da berme-aldirik ezartzea aurreikusi.

13.16.- KONTRATUA SUNTSIARAZTEA. Kontratua suntsiaraziko da SPKLren 211. eta 313. artikuluetan aurreikusitako kasuetan. Suntsiarazte hori kontratazio-organoak erabakiko du, ofizioz zein enpresa kontratistak eskatuta (entzunaldia bermatu behar zaio). Suntsiarazteak, bestalde, SPKLren 212., 213. eta 313. artikuluetan jasotako ondorioak sortuko ditu.

Ez bada Ezaugarrien Taulako Q) idatz-zatian kontratua ez betetzeagatik zehapenak ezarri direla, taula horretako S) atalean jasotako exekuzio-baldintza bereziak kontratuaren nahitaezko betebeharrak izango dira, SPKLren 211.f) artikuluan ezarritakoaren ondoretarako.

Era berean, kontratuaren nahitaezko betebeharra izango da Ezaugarrien Taulan eskatutako behar besteko giza baliabideak edo baliabide materialak atxikitzeke konpromisoa.

Kontratua enpresa adjudikaziodunaren erruz suntsiarazten bada, hari behin betiko bermea atxikiko zaio. Bermea ez bada aski Administrazioari eragindako kalteak ordaintzeko, kalte-galerengatik ordaina ere eskatuko zaio adjudikaziodunari.

13.17 DATU PERTSONALEN TRATAMENDUA.- Adjudikaziodun ateratzen den erakundeak datu pertsonalak babesteko indarreko araudia bete beharko du eta, bereziki, honako hauek: 2016/679 (EB)



Erregelamendua, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2016ko apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzko arauak ezartzen dituen eta 95/46/EE Zuzentaraua (Datuak babesteko Erregelamendu Orokorra) indargabetzen duena; eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5koa, Datu Pertsonalak Babestekoa eta eskubide digitalak bermatzekoa.

Era berean, adjudikazioaren publikotasunari eta enpresa hautagai eta lizitatzaillei eman beharreko informazioari buruzko SPKLren xedapenen kalterik gabe, kontratazio-organoak ezin izango du zabaldu enpresek, sekretu tekniko edo komertziala argudiatuta, konfidentzialtzat jotako informazioa. Hori bai: enpresek arrazoitu beharko dute zergatik den konfidentziala informazio hori.

VI. ADMINISTRAZIOAREN ESKUMENAK ETA JURISDIKZIO ESKUDUNA

14.- ADMINISTRAZIOAREN ESKUMENAK ETA JURISDIKZIO ESKUDUNA

14.1.- Administrazio-klausula partikularren agiri honen eta espedienteari atxikitako gainerako dokumentu teknikoen arteko kontraesanik sortuz gero, agiri honetan jasotakoa gailenduko da.

Kontratazio-organoak eskubidea du administrazio-kontratuak interpretatzeko, kontratuak betetzeak eragindako zalantzak argitzeko, interes publikoko arrazoiak direla-eta kontratuak aldatzeko, kontratua betetzearen ondorioz enpresa kontratistari egozgarri zaion erantzukizuna aitortzeko, kontratuak suntsiarazteko eta suntsiarazte horren ondorioak zehazteko. Hori guztia egin ahalko du, betiere, SPKLn eta Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Erregelamendu Orokorra onartu zuen urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuan ezarritako mugak, baldintzak eta ondorioak aintzat hartuta.

Era berean, kontratazio-organoak eskumena du enpresa kontratistek kontratua bete bitartean egindako jarduerak ikuskatzeko, lehenago aipatutako legean ezarritako baldintza eta mugekin.

Kontratazio-organoak kontratuak interpretatzeko, aldatzeko eta suntsiarazteko duen ahalmenez baliatuta emandako erabakiak berehala bete beharko dira.

14.2.- Kontratazio-organo eskudunak ebatziko ditu kontratu honen interpretazioaren, aldaketaren, suntsiaraztearen eta ondorioen gainean sortutako auziak. Haren erabakiek administrazio-bidea agortuko dute, eta, beraz, erabaki horien kontra administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri ahalko da, jurisdikzio hori arautzen duen legeak ezarritakoarekin bat etorruta eta kontuan izanda interesdunek berraztertzeko errekurtsioa jar dezaketela, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 123. eta 124. artikuluetan aurreikusi bezalaxe.

14.3.- SPKLren 44.2 artikuluan zehaztutako egintzei buruz, berriz, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri aurretik kontratazioaren alorreko errekurtsio berezia jarri ahal izango da. Euskal Autonomia Erkidegoko kontratu-errekurtsoen administrazio-organoari dagokio errekurtsio berezi horiek aztertzea eta ebaztea.

Atalburua
(digitalki sinatua)

MARIA
BEGOÑA
MENA
ZARANDONA

Firmado
digitalmente por
MARIA BEGOÑA
MENA ZARANDONA
Fecha: 2022.03.03
13:34:55 +01'00'

Behin-behineko idazkari nagusia
(digitalki sinatua)

ANTONIO
LAGUNA
ASENSIO -
16039072E

Firmado
digitalmente por
ANTONIO LAGUNA
ASENSIO - 16039072E
Fecha: 2022.03.03
14:44:59 +01'00'